

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 6 avril 2020 à 19 h par vidéoconférence  
conformément au décret 2020-004**

---

**PRÉSENCES :**

Madame Maja Vodanovic, mairesse d'arrondissement  
Madame Micheline Rouleau, conseillère de ville  
Madame Michèle Flannery, conseillère d'arrondissement  
Monsieur Younes Boukala, conseiller d'arrondissement

**ABSENCE :**

Madame Julie-Pascale Provost, conseillère d'arrondissement

**AUTRES PRÉSENCES :**

Monsieur Martin Savard, directeur d'arrondissement  
Monsieur Mathieu Legault, secrétaire d'arrondissement

---

**CA20 19 0059**

**Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine du 6 avril 2020, tel que soumis.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

10.01

---

**CA20 19 0060**

**Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine tenue le 9 mars 2020**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Lachine tenue le 9 mars 2020.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

10.02

---

**CA20 19 0061**

**Octroi d'un contrat à NEOLECT INC., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection d'éclairage de rue incluant le remplacement des unités d'éclairage et des contrôleurs sur la 52<sup>e</sup> Avenue dans le quartier industriel de l'arrondissement de Lachine, au montant maximal de 470 870,22 \$, toutes taxes incluses, et autorisation d'une dépense totale de 517 957,24 \$ - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-2004 - Quatre soumissionnaires**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'octroyer un contrat à NEOLECT INC., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection d'éclairage de rue, incluant le remplacement des unités d'éclairage et des contrôleurs, sur la 52<sup>e</sup> Avenue dans le quartier industriel de l'arrondissement de Lachine, au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 470 870,22 \$, toutes taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-2004;

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 470 870,22 \$, toutes taxes incluses;

D'autoriser une dépense de 47 087,02 \$, toutes taxes incluses, à titre de budget de contingences;

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

20.01 1207801001

---

**CA20 19 0062**

**Octroi d'un contrat à 9114-5698 QUÉBEC INC. (Aménagements Sud-Ouest), plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux d'aménagement dans le cadre du projet du parc Pominville - Phase 3, au montant maximal de 321 879,41 \$, toutes taxes incluses, et autorisation d'une dépense totale de 354 067,35 \$ - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-2002 - Quatre soumissionnaires**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'octroyer un contrat à 9114-5698 QUÉBEC INC. (AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST), plus bas soumissionnaire conforme, pour les travaux d'aménagement de la phase 3 du parc Pominville situé dans l'arrondissement de Lachine, au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 321 879,41 \$ toutes taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-2002;

D'autoriser à cet effet une dépense de 321 879,41 \$, toutes taxes incluses;

D'autoriser une dépense de 32 187,94 \$, toutes taxes incluses, à titre de budget de contingences;

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

20.02 1206731001

---

**CA20 19 0063**

**Octroi d'un contrat à Construction CAPPA Inc., plus bas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des trottoirs pour l'arrondissement de Lachine, au montant maximal de 593 686,06 \$, toutes taxes incluses, et autorisation d'une dépense totale de 694 612,69 \$ - Appel d'offres public numéro LAC-PUB-2006 - Huit soumissionnaires**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'octroyer un contrat à Construction CAPPA Inc., plus pas soumissionnaire conforme, pour des travaux de réfection des trottoirs pour l'arrondissement de Lachine au prix de sa soumission, soit au montant maximal de 593 686,06 \$, toutes taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro LAC-PUB-2006;

D'autoriser, à cet effet, une dépense de 593 686,06 \$, toutes taxes incluses;

D'autoriser une dépense de 59 368,61 \$, toutes taxes incluses, à titre de budget de contingences;

D'autoriser une dépense de 41 558,02 \$, toutes taxes incluses, à titre de budget d'incidences et de frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

20.03 1207274001

---

**CA20 19 0064**

**Création d'un Fonds d'urgence COVID-19 d'un montant maximal de 30 000 \$ pour offrir un soutien financier accéléré aux organismes communautaires et économiques de l'arrondissement de Lachine - Délégation au directeur d'arrondissement de l'approbation des demandes de versements et de l'autorisation de dépenses**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

De procéder à la création d'un Fonds d'urgence COVID-19 d'un montant maximal de 30 000 \$ pour offrir un soutien financier accéléré aux organismes communautaires et économiques de l'arrondissement de Lachine;

De déléguer au directeur d'arrondissement l'approbation des demandes de versements et l'autorisation de dépenses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

20.04 1206759004

---

**CA20 19 0065**

**Addenda - Prolongation de la durée de l'entente intervenue entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et la Maison des Jeunes l'Escalier inc., par la résolution CA19 19 0129, pour la réalisation du projet Accueil et intégration des immigrants adolescents du quartier Saint-Pierre jusqu'au 30 juillet 2020**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'approuver la prolongation de la durée de l'entente intervenue entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et la Maison des Jeunes l'Escalier inc., par la résolution CA19 19 0129, pour la réalisation du projet Accueil et intégration des immigrants adolescents du quartier Saint-Pierre jusqu'au 30 juillet 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.05 1194076002

---

**CA20 19 0066**

**Approbation des conventions entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et deux organismes à but non lucratif et octroi de contributions financières au montant total de 56 928 \$ dans le cadre de l'appel de projets locaux de la Politique de l'enfant de la Ville de Montréal**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'approuver les conventions entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et les deux organismes indiqués ci-dessous;

D'octroyer les contributions financières au montant indiqué en regard de chacun des deux organismes, pour un montant total de 56 928 \$, et ce, dans le cadre de l'appel de projets locaux de la Politique de l'enfant de la Ville de Montréal :

ORGANISME	PROJET	SOUTIEN 2020
LA P'TITE MAISON DE SAINT-PIERRE	Travail de milieu pour les familles à Lachine et Saint-Pierre	28 695 \$
COMITÉ DE VIE DE QUARTIER DUFF COURT (COVIQ)	COVIQ Accès jeunesse	28 233 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville;

D'autoriser la mairesse de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, la mairesse suppléante de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement substitut, à signer les conventions, pour et au nom de la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.06 1204076004

---

**CA20 19 0067**

**Approbation des conventions entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et sept organismes désignés dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) et octroi de contributions financières au montant total de 173 700,97 \$**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'approuver les conventions entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et sept organismes désignés dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) et d'octroyer les contributions financières au montant indiqué en regard de chacun de ces sept organismes, pour un montant total de 173 700,97 \$ :

<b>ORGANISME</b>	<b>PROJET</b>	<b>SOUTIEN 2020</b>
COMITÉ DE VIE DE QUARTIER DUFF-COURT (COVIQ)	Éco-transformation du quartier Duff Court : volet agriculture urbaine	25 000,00 \$
LA P'TITE MAISON DE SAINT-PIERRE	Une communauté inclusive et diversifiée	29 270,00 \$
PROJET DE PRÉVENTION DES TOXICOMANIES: CUMULUS	Prévention de milieu	28 010,20 \$
GROUPE DE RECOMMANDATIONS ET D'ACTIONS POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT (GRAME)	L'éveil à la lecture et à l'environnement au service des jeunes familles de Lachine	24 701,00 \$
FONDATION DE LA VISITE	Faire d'ici un chez nous	25 000,00 \$
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE	Ma communauté, mon avenir	25 052,77 \$

**VOLET REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE (RUI)**

<b>ORGANISME</b>	<b>PROJET</b>	<b>SOUTIEN 2020</b>
COMITÉ DE REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE DU QUARTIER SAINT-PIERRE	Mobilisation 2020	16 667,00 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville;

D'autoriser la mairesse de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, la mairesse suppléante de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement substitut, à signer les conventions, pour et au nom de la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine.

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ**

20.07 1204076003

---

**CA20 19 0068**

**Approbation de la convention entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et CONCERT'ACTION LACHINE et octroi d'une contribution financière au montant de 32 500 \$ dans le cadre du Programme de sécurité urbaine pour l'année 2020**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'approuver la convention entre la Ville de Montréal – arrondissement de Lachine et CONCERT'ACTION LACHINE;

D'octroyer une contribution financière au montant de 32 500 \$ dans le cadre du Programme de sécurité urbaine pour l'année 2020;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Les montants de 20 000 \$ et de 12 500 \$ sont respectivement assumés par l'arrondissement et la Ville;

D'autoriser la mairesse de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, la mairesse suppléante de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement substitut, à signer la convention, pour et au nom de la Ville de Montréal – arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.08 1203550002

---

**CA20 19 0069**

**Approbation de la convention entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et le COMITÉ DE REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE DU QUARTIER SAINT-PIERRE et octroi d'une contribution financière au montant de 96 151 \$ pour appuyer l'organisme dans la réalisation d'activités prévues à son plan d'action durant l'année 2020**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

D'approuver la convention entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et le COMITÉ DE REVITALISATION URBAINE INTÉGRÉE DU QUARTIER SAINT-PIERRE;

D'octroyer une contribution financière au montant de 96 151 \$ pour appuyer l'organisme dans la réalisation d'activités prévues à son plan d'action durant l'année 2020;

D'imputer cette dépense conformément aux informations inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera entièrement assumée par la Ville;

D'autoriser la mairesse de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement, ou en cas d'empêchement d'agir, la mairesse suppléante de l'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement substitut, à signer les conventions, pour et au nom de la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.09 1203550004

---

**CA20 19 0070**

**Octroi d'une aide financière à six organismes désignés de l'arrondissement de Lachine conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif, pour l'année 2020, pour un montant total de 63 702 \$**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'octroyer une aide financière au montant indiqué en regard de chacun des six organismes désignés ci-dessous, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien aux organismes à but non lucratif de l'arrondissement de Lachine, pour l'année 2020, pour un montant total de 63 702 \$ :

<b>ORGANISME</b>	<b>MONTANT</b>
CLUB GYMNIPOURS DE LACHINE	25 000 \$
UNION DES FAMILLES DE LACHINE	2 552 \$
CLUB DE CANOË DE COURSE DE LACHINE INC.	14 575 \$
LE PARADOS INC.	10 000 \$
GROUPE D'ENTRAIDE LACHINE	10 000 \$
LACHINE CURLING CLUB INCORPORE	1 575 \$

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.10 1203550003

---

**CA20 19 0071**

**Octroi d'un soutien financier au montant de 25 000 \$ pour l'année 2020 à Centraide du Grand Montréal pour la réalisation d'un Fonds d'urgence - COVID-19**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'octroyer un soutien financier au montant de 25 000 \$ pour l'année 2020 à Centraide du Grand Montréal pour la réalisation d'un Fonds d'urgence - COVID-19;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.11 1206759005

---

**CA20 19 0072**

**Addenda - Modification du montant de la dépense relative aux améliorations locatives initiales dans le cadre du bail intervenu entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et OBNL REGROUPEMENT DE LACHINE, par la résolution CA20 19 0040, pour un montant de 11 497,50 \$, toutes taxes incluses**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

De modifier le montant de la dépense relative aux améliorations locatives initiales dans le cadre du bail intervenu entre la Ville de Montréal - arrondissement de Lachine et OBNL REGROUPEMENT DE LACHINE, par la résolution CA20 19 0040, pour un montant de 11 497,50 \$, toutes taxes incluses;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financière inscrites au dossier décisionnel.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

20.12 1206759003

---

**CA20 19 0073**

**Adhésion de l'arrondissement de Lachine aux principes directeurs de la vision, des objectifs et du plan d'action élaborés autour du travail de concertation sur la réalité des personnes en situation de précarité de l'arrondissement de Lachine par le Comité pour les personnes en situation de précarité du CASUAL**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'adhérer aux principes directeurs de la vision, des objectifs et du plan d'action élaborés autour du travail de concertation sur la réalité des personnes en situation de précarité de l'arrondissement de Lachine par le Comité pour les personnes en situation de précarité du CASUAL.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.01 1203550001

---

**CA20 19 0074**

**Acceptation de l'offre du conseil de la Ville d'offrir aux conseils d'arrondissement, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, c. C-11.4), la prestation de service téléphonique 311 et des courriels du BAM, sur l'ensemble des plages horaires, soit les jours ouvrables, les soirs, les fins de semaine et les jours fériés**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

D'accepter l'offre du conseil de la Ville d'offrir aux conseils d'arrondissement, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, c. C-11.4), la prestation de service téléphonique 311 et des courriels du BAM, sur l'ensemble des plages horaires, soit les jours ouvrables, les soirs, les fins de semaine et les jours fériés.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

30.02 1207316001

---

**CA20 19 0075**

**Fermeture et retrait du domaine public des lots 2 134 205 à 2 134 209, 2 134 232 à 2 134 241, 2 134 243 à 2 134 252, 2 134 254, 2 135 132, 2 135 134, 2 135 135 et une partie du lot 2 134 268 (à être connue prochainement comme étant le lot 6 357 867), situés au nord de la rue Sherbrooke, entre la 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Lachine - N/Réf. : 31H05-005-6353-08 - Mandat : 20-0080-T**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

De fermer et de retirer du domaine public les lots 2 134 205 à 2 134 209, 2 134 232 à 2 134 241, 2 134 243 à 2 134 252, 2 134 254, 2 135 132, 2 135 134, 2 135 135 et une partie du lot 2 134 268 (à être connue prochainement comme étant le lot 6 357 867) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situés au nord de la rue Sherbrooke, entre la 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> Avenue, dans l'arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.01 1204435003

---

**CA20 19 0076**

**Approbation de plans (PIIA) - Projet de transformation pour l'immeuble situé au 785 795, 14<sup>e</sup> Avenue**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'approuver, conformément au *Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* (R-2561-3), les documents soumis en date du 17 janvier 2020 accompagnant une demande de certificat d'autorisation pour la transformation de l'immeuble situé au 785-795, 14<sup>e</sup> Avenue.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

47.02 1206470009

---

**CA20 19 0077**

**Nomination d'un secrétaire d'arrondissement substitut**

Il est proposé par Michèle Flannery

appuyé par Younes Boukala

De nommer Lucie Perreault, secrétaire-rechercheuse, à titre de secrétaire d'arrondissement substitut pour l'arrondissement de Lachine, à compter du 7 avril 2020.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

51.01 1205014001

---

**CA20 19 0078**

**Réception de la liste de mouvement de personnel pour la période du 27 février 2020 au 31 mars 2020**

Il est proposé par Younes Boukala

appuyé par Micheline Rouleau

De recevoir la liste de mouvement de personnel pour la période du 27 février 2020 au 31 mars 2020 telle que soumise, le tout conformément au *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA08-19002).

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

51.02 1207914003

---

**CA20 19 0079**

**Renouvellement de mandat et nomination de nouveaux membres résidents au comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Lachine**

Il est proposé par Micheline Rouleau

appuyé par Michèle Flannery

D'approuver, en vertu du *Règlement sur le comité consultatif d'urbanisme* (RCA10-19002), le renouvellement du mandat de trois membres résidents pour un second mandat de deux ans et la nomination de deux nouveaux membres résidents ainsi que d'un membre résident suppléant pour une période de deux ans au comité consultatif d'urbanisme de l'arrondissement de Lachine.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

51.03 1206470012

---

### Période de questions des membres du conseil

70.01

---

### Période de questions du public

Les personnes suivantes ont fait parvenir aux membres du conseil d'arrondissement des questions ou elles ont formulé des commentaires sur les sujets indiqués dans le tableau.

CITOYEN	QUESTION
Lexi	Pandémie de la COVID-19 : test des personnes asymptomatiques par le gouvernement du Québec
Michel Larin	Révision de la réglementation qui empêche la promenade de chiens dans les parcs et sur le bord du lac Saint-Louis à l'Est de la 32 <sup>e</sup> Avenue
Pierre Richard	Date du début des opérations de nettoyage des rues
Marie-Claire Émond	Pandémie de la COVID-19 : fermeture du boulevard Saint-Joseph à la circulation automobile et meilleur partage de la piste cyclable entre les différents types d'utilisateurs
Stéphane Gendron	Pandémie de la COVID-19 : mesures afin d'assurer le respect des normes sanitaires dans les maisons de chambres (coin de la 6 <sup>e</sup> Avenue et de la rue Notre-Dame et sur la rue Saint-Louis)
Pierre Richard	Date de la réouverture du marché de Lachine
Luca Tecilla	Machinerie bruyante sur le toit du Marché Orchard : adoption d'un nouveau règlement sur les nuisances

70.02

---

Et la séance est levée à 19 h 44.

---

Maja Vodanovic  
maire d'arrondissement

---

Mathieu Legault  
secrétaire d'arrondissement

Les résolutions passées et adoptées à cette séance sont approuvées par la maire d'arrondissement.

---

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 mai 2020.